

[Startpagina](#) > ... > [Gerechtelijke Stappen](#) > [Waar En Hoe](#) > [Kosten](#) > Casestudy 1 – familierecht - echtscheiding - Hongarije

Casestudy 1 – familierecht - echtscheiding - Hongarije

Kosten in Hongarije

Kosten van alternatieve geschillenbeslechting (ADR)

Casestudy Alternatieve geschillenbeslechting (ADR)

	Staat deze optie open voor dit soort zaken?	Kosten
Casus A	Ja, maar uitsluitend met betrekking tot de overeenkomst over zaken betreffende de huwelijksontbinding, zoals de voogdij en de financiële ondersteuning van de kinderen, contact tussen ouder en kind, alimentatie tussen echtgenoten, het gebruik van gemeenschappelijke onroerende goederen en de verdeling van gemeenschappelijke goederen. De overeenkomst tussen de partijen moet echter door de rechtbank worden goedgekeurd.	Zoals overeengekomen tussen de partijen en de bemiddelaar. Iedereen die bij een nieuwe of lopende procedure is betrokken, kan kosteloze bemiddeling aanvragen bij de rechtbank.
Casus B	Ja, maar uitsluitend met betrekking tot de overeenkomst over zaken betreffende de huwelijksontbinding. De overeenkomst tussen de partijen moet echter door de rechtbank worden goedgekeurd.	Zoals overeengekomen tussen de partijen en de bemiddelaar. Iedereen die bij een nieuwe of lopende procedure is betrokken, kan kosteloze bemiddeling aanvragen bij de rechtbank.

Honoraria van advocaten, deurwaarders en deskundigen

Casestudy Advocaat	Deurwaarder		Deskundige
Is procesvertegenwoordiging verplicht?	Gemiddelde kosten	Is procesvertegenwoordiging verplicht?	Is inschakeling verplicht? Kosten

				Nee, de rechtbank kan een deskundige aanstellen op verzoek van de partij die bewijs levert, behalve wanneer de rechtbank uit eigen beweging <i>ambtshalve</i> bewijs mag verkrijgen. Elke partij mag ook de adviezen van particuliere deskundigen overleggen.
Casus A	Nee	Zoals overeengekomen tussen de cliënt en de advocaat.	Nee	De deskundige bepaalt zelf zijn/haar honorarium. Als de rechtbank het leveren van bewijs <i>ambtshalve</i> oplegt, wordt het honorarium in overstemming met de geldende wetgeving bepaald.
				Nee, de rechtbank stelt een deskundige aan op verzoek van de partij die bewijs levert, behalve wanneer de rechtbank uit eigen beweging <i>ambtshalve</i> bewijs mag verkrijgen. Elke partij mag ook de adviezen van particuliere deskundigen overleggen.
Casus B	Nee	Zoals overeengekomen tussen de cliënt en de advocaat.	Nee	De deskundige bepaalt zelf zijn/haar honorarium. Als de rechtbank het leveren van bewijs <i>ambtshalve</i> oplegt, wordt het honorarium in overstemming met de geldende wetgeving bepaald.

Vergoeding voor getuigen, kosten voor pand of borgsom en andere relevante vergoedingen

Casestudy Vergoeding voor getuigen	
Komen getuigen in aanmerking voor vergoeding?	Kosten

Casus A	Ja	De vergoeding voor getuigen is wettelijk geregeld. Getuigen hebben recht op terugbetaling van hun reis-, verblijf- en maaltijdkosten en op een vergoeding voor de duur van hun afwezigheid op het werk.
Casus B	Ja	De vergoeding voor getuigen is wettelijk geregeld. Getuigen hebben recht op terugbetaling van hun reis-, verblijf- en maaltijdkosten en op een vergoeding voor de duur van hun afwezigheid op het werk.

Kosten voor rechtsbijstand en terugbetaling van kosten

Casestudy Rechtsbijstand		Terugbetaling van kosten			
Wanneer en onder welke waarden?	Wanneer is volledige rechtsbijstand mogelijk?	Kan de in het gelijk gestelde partij terugbetaling van de proceskosten verkrijgen?	In geval van onvolledige terugbetaling, welk percentage van de kosten wordt doorgaans terug-betaald?	Welke kosten worden eventueel niet terug-betaald?	Zijn er gevallen waarin de rechts-bijstand moet worden terug-betaald? Ja, indien wordt vastgesteld dat de partij die rechts-bijstand krijgt, er geen recht op had. De in het ongelijk gestelde partij moet het honorarium van de aangestelde advocaat, dat door de overheid was voorge-schoten, rechtstreeks aan de overheid terug-betalen. De in het ongelijk gestelde partij moet de vergoeding van de beheerder betalen, ook al heeft deze partij recht op rechts-bijstand.
Zie de pagina over rechts-bijstand.	In gevallen waarin het, op basis van de op dat tijdstip beschikbare informatie, waarschijnlijk is dat toegang tot het gerecht voor de aanvrager onmogelijk zal zijn wegens de geraamde gerechts-kosten. Rechtshulp is kosteloos in het kader van rechtsbijstand voor mensen met een inkomen dat lager is dan het minipensioen.	Ja, de in het ongelijk gestelde partij moet worden veroordeeld tot het betalen van de kosten van de in het gelijk gestelde partij, behoudens anders-luidende wettelijke bepaling, met inbegrip van de gevallen waarin de wet de andere partij verplicht om de kosten te dragen ongeacht de uitspraak van de rechtbank.	Ingeval een partij in een rechtszaak gedeeltelijk in het gelijk wordt gesteld, wordt het terug te betalen bedrag afgestemd op het toegekende deel van de vordering en op de door beide partijen vooraf betaalde bedragen. De rechtbank kan ook bepalen dat beide partijen hun eigen kosten moeten betalen.	In gerechtvaardigde gevallen kan de rechtbank de honoraria van de advocaten verlagen als ze deze onredelijk hoog acht. De partijen kunnen niet worden veroordeeld tot het betalen van kosten ten gevolge van (anders vermijdbare) aan de rechtbank toe te schrijven redenen. Het bedrag van aan de partijen terug-betaalde gerechts-kosten mag niet hoger zijn dan het bedrag van hun vordering.	

Casestudy Rechtsbijstand

Casestudy Rechtsbijstand		Terugbetaling van kosten			
Wanneer en onder welke voorwaarden?	Wanneer is volledige rechtsbijstand mogelijk?	Kan de in het gelijk gestelde partij terugbetaling van de proceskosten verkrijgen?	In geval van onvolledige terugbetaling, welke percentage van de kosten wordt doorgaans terug-betaald?	Welke kosten worden eventueel niet terug-betaald?	Zijn er gevallen waarin de rechts-bijstand moet worden terug-betaald?
Zie de pagina over rechtsbijstand. Bij de beslissing om rechtsbijstand toe te kennen, mag rekening worden gehouden met de kosten van levens-onderhoud in het land van verblijf van elke partij.	In gevallen waarin het, op basis van de op dat tijdstip beschikbare informatie, waarschijnlijk is dat toegang tot het gerecht voor de aanvrager onmogelijk zal zijn wegens de geraamde gerechts-kosten. Rechtshulp is kosteloos in het kader van rechtsbijstand voor mensen met een inkomen dat lager is dan het minimumpensioen. Burgers van EU-lidstaten en burgers van niet-EU-lidstaten die legaal in een EU-lidstaat verblijven, komen in aanmerking voor rechtsbijstand onder dezelfde voorwaarden als Hongaarse burgers.	Ja, de in het ongelijk gestelde partij moet worden veroordeeld tot het betalen van de kosten van de in het gelijk gestelde partij, behoudens anders-luidende wettelijke bepaling, met inbegrip van de gevallen waarin de wet de andere partij verplicht om de kosten te dragen ongeacht de uitspraak van de rechtbank.	Ingeval een partij in een rechtszaak gedeeltelijk in het gelijk wordt gesteld, wordt het terug te betalen bedrag afgestemd op het toegekende deel van de vordering en op de door beide partijen betaalde bedragen. De rechtbank kan ook bepalen dat beide partijen hun eigen kosten moeten betalen.	In gerechtvaardigde gevallen kan de honoraria van de advocaten verlagen als ze deze onredelijk hoog acht. De partijen kunnen niet worden veroordeeld tot het betalen van de kosten ten gevolge van (anders vermijdbare) aan de rechtbank toe te schrijven redenen. Het bedrag van aan de partijen terug-betaalde gerechts-kosten mag niet hoger zijn dan het bedrag van hun vordering.	Ja, indien wordt vastgesteld dat de partij die rechts-bijstand krijgt er geen recht op had. De in het ongelijk gestelde partij moet het honorarium van de aangestelde advocaat, dat door de overheid was voorge-schoten, rechtstreeks aan de overheid terug-betalen. De in het ongelijk gestelde partij moet de vergoeding van de beheerder betalen, ook al heeft deze partij recht op rechts-bijstand.

Kosten voor het vertalen en tolken

Casestudy Vertalen

Wanneer en onder welke voorwaarden is het nodig?

Geraamde kostprijs

Tolken

Wanneer en onder welke voorwaarden is het nodig?

Geraamde kostprijs

Casus A	Als een partij geen Hongaars spreekt of begrijpt.	De vertaler bepaalt zelf zijn/haar tarief. Het tarief wordt berekend op basis van het aantal karakters (ongeveer 5 HUF per karakter), de deadline en de brontaal. De vertaalkosten in verband met de overgelegde bewijsstukken en de conclusies van partijen die tijdens de burgerlijke procedure hun moedertaal, regionale of minderheidstaal mogen gebruiken, worden door de overheid voorgeschoten. Deze kosten vallen daarna onder de bepalingen betreffende de vergoeding van gerechtskosten.	Als een partij geen Hongaars spreekt of begrijpt.	De tolk bepaalt zelf zijn/haar tarief. Het uurtarief hangt af van de gebruikte taal. Ongeveer 10 000 tot 12 000 HUF per uur. De overheid draagt de tolkkosten of schiet ze voor in de gevallen waarin het tolken wettelijk verplicht is.
Casus B	Als een partij geen Hongaars spreekt of begrijpt.	De vertaler bepaalt zelf zijn/haar tarief. Het tarief wordt berekend op basis van het aantal karakters (ongeveer 5 HUF per karakter), de deadline en de brontaal. De vertaalkosten in verband met de overgelegde bewijsstukken en de conclusies van partijen die tijdens de burgerlijke procedure hun moedertaal, regionale of minderheidstaal mogen gebruiken, worden door de overheid voorgeschoten. Deze kosten vallen daarna onder de bepalingen betreffende de vergoeding van gerechtskosten.	Als een partij geen Hongaars spreekt of begrijpt.	De tolk bepaalt zelf zijn/haar tarief. Het uurtarief hangt af van de gebruikte taal. Ongeveer 10 000 tot 12 000 HUF per uur. De overheid draagt de tolkkosten of schiet ze voor in de gevallen waarin het tolken wettelijk verplicht is.

■ Laatste update: 16/05/2013

De verschillende taalversies van deze pagina worden bijgehouden door de betrokken lidstaten. De informatie wordt vertaald door de diensten van de Europese Commissie. Eventuele aanpassingen zijn daarom mogelijk nog niet verwerkt in de vertalingen. De Europese Commissie aanvaardt geen verantwoordelijkheid of aansprakelijkheid met betrekking tot informatie of gegevens in dit document. Zie de juridische mededeling voor auteursrechtelijke bepalingen van de lidstaat die verantwoordelijk is voor deze pagina.